

<b>Zeitschrift:</b>	Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Astronomische Gesellschaft
<b>Band:</b>	32 (1974)
<b>Heft:</b>	140
<b>Rubrik:</b>	Einladung zur Generalversammlung der SAG = Invitation à l'assemblée générale de la SAS

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Wie bei allen vorangegangenen Reisen, soll auch diesmal nicht von dem erfolgreichen Modus abgegangen werden, neben der astronomischen Seite auch andere Wissenschaften zu Wort kommen zu lassen. Auch soll dem Kennenlernen von Land und Leute ein breiter Raum vorbehalten sein: Besucht werden u. a. Johannesburg, Pretoria, der KRÜGER-Nationalpark (Foto-Safari), Bloemfontein, Kapstadt mit dem Kap der Guten Hoffnung, Windhoek, die Felsmaleien der Buschmänner, die Namib-Wüste, sowie das

grösste Wildreservat der Welt mit der Etoscha-Pfanne (Foto-Safari).

Die Reisebeteiligung ist auch für SAG-Mitglieder zu denselben günstigen Bedingungen möglich. Bei Redaktionsschluss lag der endgültige Sonderpreis leider noch nicht fest. Er liegt bei rund DM 3 500,—.

Anfragen nach dem ausführlichen Reiseprogramm sind zu richten an: HORST-G. MALLMANN, D-2392 Glücksburg/Ostsee, Postfach 62, Tel. 04631/8103.

## Einladung zur Generalversammlung der SAG

vom 4. und 5. Mai 1974 in Genf

### *Samstag, den 4. Mai:*

13.30 h Öffnung des Tagungsbureaus im 1. Stock des Bahnhofbuffets Cornavin.  
15.00 h Generalversammlung im Saal des Bahnhofbuffets im 1. Stock.

#### *Tagesordnung:*

1. Begrüssung durch den Präsidenten der SAG
2. Genehmigung des Berichts der letzten Generalversammlung
3. Jahresbericht des Präsidenten
4. Jahresbericht des Generalsekretärs
5. Bericht des Kassiers: Jahresrechnung 1973 und Budget 1974
6. Bericht der Rechnungsrevisoren
7. Beschlussfassung zum Bericht der Rechnungsrevisoren, über die Entlastung des Vorstandes und über das Budget 1974
8. Vorschlag des Vorstandes über den Jahresbeitrag 1975
9. Neuwahl der Rechnungsrevisoren
10. Weitere Vorschläge des Vorstandes, der Sektionen und der Mitglieder. Abstimmungen über Pos. 8 und 10.
11. Bestimmung von Ort und Zeit der nächsten Generalversammlung

17.00-18.00 h:  
Freie Diskussion der Mitglieder – Kurzvorträge

19.00 h Gemeinsames Abendessen  
20.15 h Fortsetzung der Kurzvorträge

### *Sonntag, den 5. Mai:*

10.15 h Öffentlicher Vortrag im Saal des Institut National, 1, Promenade du Pin. Das Thema dieses Vortrags und der Name des Referenten werden im nächsten ORION (No. 141) bekanntgegeben.  
11.30 h Abfahrt der Cars nach Coppet  
12.15 h Mittagessen im Schloss Coppet  
14.00 h Abfahrt der Cars nach St. Cergue  
14.45 h Besuch des Observatoriums der Genfer Astronomischen Gesellschaft mit Empfang zu Ehren ihres 50-jährigen Bestehens  
16.15 h Abfahrt der Cars zum Bahnhof Cornavin in Genf.

## Invitation à l'assemblée générale de la SAS

les 4 et 5 mai 1974, à Genève

### *Samedi 4 mai*

13 h 30 Ouverture du secrétariat au Buffet de la gare de Cornavin (1er étage).  
15 h 00 Assemblée générale au Buffet de la gare (salle du premier étage).

#### *Ordre du jour:*

1. Allocation du Président de la SAS.
2. Approbation du procès-verbal de la dernière Assemblée générale.
3. Rapport annuel du Président.
4. Rapport du Secrétaire général.
5. Rapport du trésorier sur l'exercice 1973 et le budget 1974.
6. Rapport des vérificateurs des comptes.
7. Décisions au sujet des propositions des vérificateurs des comptes, de la décharge du Comité et du budget 1974.
8. Propositions du Comité au sujet de la cotisation 1975.
9. Elections des vérificateurs des comptes.
10. Propositions éventuelles du Comité, des sections et des membres. Votes sur les Nos 8 et 10.
11. Fixation du lieu et de la date de la prochaine Assemblée générale.

### *17 h 00 à 18 h 30:*

Discussions libres et éventuellement début des communications.

19 h 00 Diner.

20 h 15 Communications.

### *Dimanche 5 mai*

Salle de l'Institut National, 1, Promenade du Pin:

10 h 15 Conférence publique: Le titre de la conférence et le conférencier seront précisés dans le prochain numéro d'ORION (No. 141).  
11 h 30 Départ des cars pour Coppet.  
12 h 15 Déjeuner au Château de Coppet.  
14 h 00 Départ des cars pour St. Cergue.  
14 h 45 Visite de l'Observatoire de la Société astronomique de Genève et collation offerte par la Société en l'honneur de son cinquantième anniversaire.  
16 h 15 Départ des cars pour la gare de Cornavin.